



## AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN

### Einladung zur Gemeinderatssitzung

Hiermit lade ich Sie zur **Sitzung des Gemeinderates am Dienstag, 11.05.2021, um 19:00 Uhr** ein. Die Sitzung findet in der **Turnhalle der Grundschule, Schulstraße 25, 79364 Malterdingen** statt.

1. Fragen und Anregungen der Zuhörer
2. Generationenhaus Malterdingen  
- öffentliche Vorstellung des Wohnkonzeptes
3. Sozialer Wohnungsbau auf dem Gemeindegrundstück Hauptstraße 89  
- Vorstellung von Finanzierungskonzepten
4. Bebauungsplan „Talmweg II“ im beschleunigten Verfahren nach § 13 a und § 13 b BauGB  
- Behandlung der im Rahmen der 1. und 2. Offenlage sowie 1. und 2. Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange eingegangenen Stellungnahmen  
- Billigung des geänderten Planentwurfs  
- Beschluss zur 3. Offenlage
5. BP Ortsmitte 2. Änderung  
- Vorstellung eines geänderten Bebauungsvorschlags für das Bauvorhaben auf dem Grundstück Flst.Nr. 210 in der Schulstraße / Kittelgasse
6. Gesundheitsvorsorge in der Grundschule  
- Beratung über den Einbau von Luftreinigungsgeräten
7. Bauanträge; Entscheidungen über das gemeindliche Einvernehmen zu Ausnahmen und Befreiungen  
7.1 Geländeauffüllung im Außenbereich, Grundstück Flst.Nr. 6106, Gewinn Michental, Malterdingen
8. Genehmigung der Niederschrift der vorangegangenen öffentlichen Gemeinderatssitzung
9. Bekanntgabe von Beschlüssen der letzten nichtöffentlichen Gemeinderatssitzung
10. Bekanntgaben, Verschiedenes
11. Fragen und Anregungen der Gemeinderäte

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister

Gemeinde Malterdingen  
Landkreis Emmendingen

### Satzung

**über ein besonderes Vorkaufsrecht  
nach § 25 Abs.1 Satz 1 Nr. 2 BauGB  
für den Bereich der Grundstücke  
Flst.Nrn. 298 und 299, Fahngasse**

Auf Grund des § 25 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 des Baugesetzbuches (BauGB) in der Fassung der Bekanntmachung vom 3. November 2017 (BGBl. I S. 3634), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 8. August 2020 (BGBl. I S. 1728) in Verbindung mit § 4 der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) in der Fassung vom 24. Juli 2000 (GBl. S. 581, 698), zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes vom 2. Dezember 2020 (GBl. S. 1095, 1098) hat der Gemeinderat der Ge-

meinde Malterdingen in seiner öffentlichen Sitzung am 20.04.2021 folgende Satzung über ein besonderes Vorkaufsrecht beschlossen:

#### § 1

##### Vorkaufsrecht

Der Gemeinde Malterdingen steht in dem im § 2 näher bezeichneten Gebiet, für das städtebauliche Maßnahmen in Betracht gezogen werden, zur Sicherung einer geordneten städtebaulichen Entwicklung ein Vorkaufsrecht an bebauten und unbebauten Grundstücken nach § 25 Abs. 1 Satz 1 Nr. 2 BauGB zu.

#### § 2

##### Räumlicher Geltungsbereich

Der räumliche Geltungsbereich der Satzung erstreckt sich auf die Grundstücke Flst.Nrn. 298 und 299. Die Abgrenzung des Geltungsbereichs ergibt sich aus dem als Anlage beigefügten Lageplan vom 20.04.2021.

#### § 3

##### Inkrafttreten

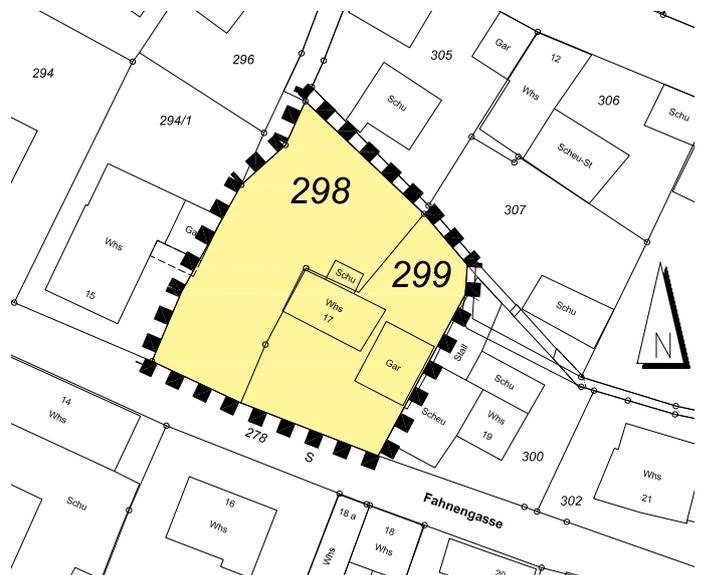
Diese Satzung tritt mit ihrer Bekanntmachung in Kraft.

#### Hinweis nach § 4 Abs. 4 GemO

Eine etwaige Verletzung von Verfahrens- und Formvorschriften der Gemeindeordnung für Baden-Württemberg (GemO) oder aufgrund der GemO beim Zustandekommen dieser Satzung wird nach § 4 Abs. 4 GemO unbeachtlich, wenn sie nicht schriftlich innerhalb eines Jahres seit der Bekanntmachung dieser Satzung gegenüber der Stadt geltend gemacht worden ist; der Sachverhalt, der die Verletzung begründen soll, ist zu bezeichnen. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Öffentlichkeit der Sitzung, die Genehmigung oder die Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Malterdingen, den 20. April 2021  
gez.

Hartwig Bußhardt, Bürgermeister



## Gemeindeverwaltung Malterdingen

Zentrale verbindet mit allen Stellen: 07644/9111-0, Fax: 07644/9111-30  
Sprechzeiten: Montag bis Freitag, 8:00 - 12:00 Uhr  
Mittwoch zusätzlich 15.30 - 18.00 Uhr (**während den Sommerferien 14.30 - 17.00 Uhr**)  
Öffnungszeiten der Bücherei: dienstags, 16:00 - 18:30 Uhr und freitags, 14:30 - 18:30 Uhr  
Besuchen Sie uns auch im Internet unter [www.malterdingen.de](http://www.malterdingen.de)

Bürgermeister	Hartwig Bußhardt e-mail <a href="mailto:bgm@malterdingen.de">bgm@malterdingen.de</a>	9111-15	Liegenschaften	Birgit Dehmer	9111-19
			Bücherei	Elke Fellmann	9297284
Rechnungsamt, Friedhofsverwaltung	Heiko Schuler	9111-11	Dorttreff „KaffeeSatz“	Inge Streblov	01511/1809522 9297285
				<a href="mailto:dorttreff@malterdingen.de">dorttreff@malterdingen.de</a>	
Steueramt	Stefan Engler	9111-12	Amtsbote, Marktmeister	Rüdiger Keller	9111-22
Gemeindekasse	Rita Wickersheim	9111-13	Kernzeit/ Nachmittagsbetreuung	Grundschule	0174/9452418
Einwohnermeldeamt Passamt	Nicole Eifert-Henselmann	9111-14	Gemeindebauhof		4070
				oder Günter Hirsch	0172/ 282 5195
				Markus Grafmüller	0176 / 3443 1501
Standesamt, Soziales, Mitteilungsblatt	Barbara Rappold	9111-17	Forstverwaltung	Bernhard Schultis	07641/49627
				Fax:	07641/933174
Hauptamt, Bauamt, Gewerbeamt	Heinz Leonhardt	9111-18	(telefonisch erreichbar: e-mail:	Donnerstag, 17:00 bis 18:00 Uhr ) <a href="mailto:b.schultis@landkreis-emmendingen.de">b.schultis@landkreis-emmendingen.de</a>	

### Störungsmeldungen

Stromversorgung Netze BW GmbH Regionalzentrum Rheinhausen	0800/3629477	Gasversorgung ab sofort: Badenova AG & Co.KG.,	
Wasserversorgung Malterdingen außerhalb der Dienstzeiten des Bauhofes	0172/2 825195 0151/12298398	Entstörungsnummer:	0800/2767767

### Notruftafel

Polizei	110
Polizeiposten Kenzingen	9291-0
Kriminalkommissariat Emmendingen	07641/582200
Feuerwehr / Rettungsdienst (Leitstelle Emmendingen)	112
Feuerwehrkommandant Reiner Munding	4147
Krankentransport	19222
Giftnotrufzentrale	0761/2704361
Technisches Hilfswerk (THW)	07641/2181
Pfarrämter:	
Evangelisches Pfarramt Malterdingen	286
Katholisches Pfarramt Hecklingen	344
Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst <a href="http://www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen">www.kvbawue.de/buerger/notfallpraxen</a>	116 117
Zahnärztlicher Notfalldienst	01803/222555-70
Frauen-Notruf	07641/932555
Fachstelle Sucht - Beratung, Behandlung, Prävention Hebelstr. 27, Emmendingen	07641/9335890
Erstgespräche nach telefonischer Vereinbarung	
Kirchliche Sozialstation Stephanus Teningen	
Tscheulinstr. 4	07641/962698-0
Fax:	07641/962698-29
Geschäftsleitung:	Eveline Mießmer

#### Apothekennotdienst:

Apothekennotdienst im Internet: [www.aponet.de](http://www.aponet.de)  
oder Tel.: 22833 von jedem Handy ohne Vorwahl,  
Festnetz: 0800 00 22 8 33 (kostenfrei)

#### Tierärztlicher Sonntagsdienst:

**Samstag, 8. Mai 2021 und  
Sonntag, 9. Mai 2021**  
Dr. Annette Kneucker, Denzlingen  
0176/66 89 08 62

Tierärztin Regina Kohler, Herbolzheim  
07643/93 40 40

In dringenden Notfällen sollte der diensthabende Arzt gerufen werden.

### Impressum

Herausgeber: Gemeindeverwaltung 79364 Malterdingen  
Anzeigen können aufgegeben werden unter [bgm-sekretariat@malterdingen.de](mailto:bgm-sekretariat@malterdingen.de).  
Verantwortlich für den Inhalt mit Ausnahme des Anzeigenteils: Bürgermeisteramt Malterdingen  
Für sonstige Beiträge sind die jeweiligen Einsender selbst verantwortlich.  
Verantwortlich für den Anzeigenteil/Druck: Primo-Verlag Anton Stähle GmbH & Co. KG, Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach,  
Telefon 07771/9317-1, Telefax 07771/931740, E-Mail: [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de), Homepage: [www.primo-stockach.de](http://www.primo-stockach.de)

## Vorankündigung der Abbuchung der Gewerbesteuer und Grundsteuer zum 15.05.2021

Alle Steuerschuldner mit Einzugsermächtigung ( SEPA – Lastschriftmandat ) werden hiermit vorab informiert, dass die Gemeindekasse Malterdingen zum 15.05.2021 die 2. Rate der Gewerbesteuer und Grundsteuer abbuchen wird.



## Kriminalität: Warnung vor sogenannten Anrufstraftaten

### International agierende Gaunerbanden haben stets Hochkonjunktur

#### Rat der Polizei: Keine Geldgeschäfte am Telefon

Kriminalität vor meiner Haustür, bei meinem Nachbar, eine Notlage in meiner Verwandtschaft oder unseriöse Bankgeschäfte?

#### Ja das passiert – aber in keinem Fall ruft Sie die Polizei an.

Schon gar nicht um Sie zu einer Mitarbeit bei der Aufklärung von Straftaten, der Überführung von Tätern oder der Herausgabe Ihres Vermögens aufzufordern.

#### Wenn Sie so ein Telefonat entgegennehmen, legen Sie bitte sofort auf und verständigen Sie uns unter 110!

Anrufe eines falschen Polizeibeamten, eines vermeintlichen Enkels, eines Microsoft- oder Bankmitarbeiter haben nach wie vor Hochkonjunktur.

Aktuell (im April 2021) wurden im Zuständigkeitsbereich des Polizeipräsidiums Freiburg mehrere betagte Mitbürger Opfer solcher Straftaten. Der entstandene finanzielle Schaden ist immens. Jeweils fünfstelligen Summen, angespart für die Altersversorgung, fielen den perfiden Betrügern in die Hände.

#### Tipps der Polizei

- Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen!
- Tätigen Sie keine Geldgeschäfte am Telefon!
- Seien Sie stets misstrauisch!
- Rufen Sie im Verdachtsfalle die Polizei um Hilfe!
- Sprechen Sie mit Vertrauten über verdächtige Anrufe!

Weitere Vorbeugungstipps erhalten Sie unter [www.polizei-beratung.de](http://www.polizei-beratung.de). Kostenlose Präventionsvorträge hält die Polizei auf Anfrage auch in Ihrer Gemeinde.

## Mitteilungen des Landratsamtes

### Förderpreis für die besten Auszubildenden des Landkreises Emmendingen

Die Ausbildungsstiftung des Landkreises Emmendingen lobt wieder den Förderpreis „Auszubildende des Jahres im Landkreis Emmendingen“ aus. Die jeweils besten Auszubildenden in den vier Kategorien Handel, Industrie, Handwerk und Dienstleistung werden mit einem Förderpreis in Höhe von jeweils 500 Euro ausgezeichnet.

Mit dem Förderpreis sollen Auszubildende ausgezeichnet werden, die sich mit besonderem Engagement einbringen und in ihrem Ausbildungsverhalten beispielhaft sind. Teilnehmen dürfen alle Auszubildenden, die im Landkreis Emmendingen ausgebildet werden und sich zum Zeitpunkt des Einsendeschlusses in einer dualen Berufsausbildung befinden, ihre Abschlussprüfung noch ablegen werden und das erste Ausbildungsjahr bereits abgeschlossen haben. Die Bewerbungsunterlagen sollten spätestens bis zum **30. Juli 2021** bei der Ausbildungsstiftung des Landkreises Emmendingen eingereicht sein. Informationen und Bewerbungsmöglichkeit gibt es auf der Internetseite: [www.ausbildungsstiftung-em.de](http://www.ausbildungsstiftung-em.de).

### Pflegestützpunkt Landkreis Emmendingen

Romaneistraße 3, 79312 Emmendingen  
Kontakt und Terminvereinbarung  
07641 451-3091, -3095, -3025  
[pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de](mailto:pflegestuetzpunkt@landkreis-emmendingen.de)  
[www.landkreis-emmendingen.de](http://www.landkreis-emmendingen.de)

Die Beratungen erfolgen telefonisch oder persönlich im Pflegestützpunkt Emmendingen, in den Außensprechzeiten oder beim Hausbesuch.



## KAFFEE SATZ DORFTREFF & BIBLIOTHEK



#### Adresse:

Hauptstr. 44  
79364 Malterdingen

#### Öffnungszeiten:

Dorftritt	Di, Mi, Fr
Bibliothek	Di, Fr
geöffnet jeweils	14 - 18 Uhr

#### Kontakt:

Dorftritt Tel. 07644 929 7285, E-Mail: [dorftritt@malterdingen.de](mailto:dorftritt@malterdingen.de)  
Bibliothek Tel. 07644 929 7284, E-Mail: [buecherei@malterdingen.de](mailto:buecherei@malterdingen.de)  
Web: [www.malterdingen.de/buch](http://www.malterdingen.de/buch)



## UNSERE BÜCHEREI



### Liebe Leserinnen und Leser,

die Vorgaben der neuesten Landes-Corona-Verordnung erlauben uns den Bibliotheksbetrieb mit „**Click & Meet**“ und „**Click & Collect**“.

#### Click & Meet (Termin vereinbaren und Kommen):

Erlaubt ist der Zutritt zur Bibliothek für 1 Person bzw. 1 Familie nach vorheriger Terminvereinbarung für 15 Minuten. **Termine** (jeweils zwischen 14 und 17.40 Uhr im 20 Minuten-Takt) **können mit uns immer dienstags und freitags von 18 – 19 Uhr bzw. zu den Öffnungszeiten der Bibliothek telefonisch oder persönlich vereinbart werden** (07644 929 72 84). Die übrigen Termine hängen am jeweiligen Öffnungstag ab 10 Uhr an unserer Eingangstür. Nehmen Sie dort das Kärtchen mit dem Wunschtermin ab und benutzen Sie es als Eintrittskarte, wenn Sie kommen. Bitte seien Sie pünktlich, sonst kann der Termin anderweitig vergeben werden.

#### Click & Collect (Vorbestellen und Abholen):

Bestellungen über den Online-Katalog und anschließendes Abholen in der Bibliothek ist weiterhin möglich. Hier ist keine Terminabsprache nötig. **Bestellungen bitte bis Dienstag bzw. Freitag Vormittag 9 Uhr** tätigen. Die Herausgabe der bestellten Medien erfolgt durch die Vordertür. Ein Betreten der Bibliothek ist dann nicht möglich.

#### Rückgabe:

Eine Rückgabe von Medien geht auch jederzeit ohne Termin. Aber auch in diesem Fall ist das Betreten der Bibliothek nicht erlaubt. In der Bibliothek ist ein Mundschutz (medizinisch oder FFP2) zu tragen und mind. 1,5 m Abstand zu anderen Personen zu halten. Es wird um Desinfektion der Hände am Eingang gebeten.

Bitten beachten Sie unsere **neuen Öffnungszeiten** und die **neue Telefonnummer** (07644 929 7284).

Zurzeit werden coronabedingt **keine Säumnis- und Mahngebühren** erhoben!

Leider kann der Dorftritt coronabedingt noch nicht öffnen!

#### Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Gabi Fakler, Elke Fellmann, Ruth Wessolleck vom Bibliotheksteam  
**Achtung! Die Bibliothek macht während der Pfingstferien ebenfalls Ferien.**



Die Gemeinde Malterdingen schafft für den zukünftigen Dorftreff „KaffeeSatz“

## eine Minijob-Stelle (m/w/d)

Die Stelle hat einen wöchentlichen Umfang von max. 7 Stunden und ist auf ein Jahr befristet.

Wir suchen eine motivierte Kraft für:

- Backen der im Dorftreff angebotenen Kuchen

Bewerbungen bitte bis 20. Mai 2021 an [hauptamt@malterdingen.de](mailto:hauptamt@malterdingen.de) oder an [dorftreff@malterdingen.de](mailto:dorftreff@malterdingen.de)

Für Rückfragen steht Ihnen Frau Streblov gerne zur Verfügung unter [dorftreff@malterdingen.de](mailto:dorftreff@malterdingen.de) oder telefonisch unter **01511/1809522**

## Dorftreff

Liebe Bürgerinnen und Bürger,

Leider kann der Dorftreff im „KaffeeSatz“ aufgrund der Corona Pandemie noch nicht öffnen.

Sobald die Corona Verordnungen eine Öffnung ermöglichen, werden wir darüber informieren.

Gerne ist ein persönlicher Kontakt in der Einrichtung mit der Quartiersmanagerin Inge Streblov möglich unter Einhaltung der Hygiene- und Abstandsregeln und nach telefonischer Anmeldung unter der Nummer: **01511/1809522** oder **07644/9297285** oder per mail [dorftreff@malterdingen.de](mailto:dorftreff@malterdingen.de)

Bleiben sie gesund!  
Inge Streblov



## JUGENDTREFF MALTERDINGEN



## JUGENDPFLEGE MALTERDINGEN



!!!Aktuelle Neuigkeiten Corona-Regelungen für das Teeniecafé!!!

## Eingeschränkte Öffnungsregelungen

Das Teeniecafé hat zwar wie gewohnt geöffnet (leider kein Aktionstag) allerdings muss überall bei den Angeboten der Jugendpflege ein Mundschutz getragen werden.

Im Falle einer Inzidenz im Landkreis unter 100 (3 Tage in Folge) dürfen bis zu Maximal 10 Personen (im Innen + Außenraum) am Angebot der Offenen Tür teilnehmen.

Im Falle einer Inzidenz im Landkreis über 100 (3 Tage in Folge) dürfen nur noch Einzeltermine auf Anfrage (per WhatsApp, Telefon oder Email) mit mir im Teeniecafé vereinbart werden.

Alle Kids und Teenies müssen (vor Ort auf Liste) angemeldet werden.

**Selbstverständlich müssen auch die Hygiene- und Abstandsregelungen eingehalten werden!**

**Ich würde mich sehr freuen, wenn wir uns trotzdem sehen und uns den Spaß nicht verderben lassen!**

**Gemeinsam statt einsam – wir halten durch!!!**

Eure Kathrin



## KIRCHLICHE NACHRICHTEN



## EVANGELISCHE KIRCHENGEMEINDE MALTERDINGEN

### Wochenspruch

**Gelobt sei Gott, der mein Gebet nicht verwirft noch seine Güte von mir wendet.** Psalm 66, 20

**Sonntag, 9. Mai  
10.00 Uhr Gottesdienst PUR**

### Kollekte am 9. Mai

für Gemeindeaufbau und Bildungsarbeit in Afrika und Asien

### Herzliche Einladung zum Gottesdienst!

Es wird ein kurzer Gottesdienst sein - mit Abstand, Maske und ohne Gemeindegesang. Wir freuen uns auf die Möglichkeit einander zu sehen, miteinander Gemeinschaft zu haben und auf Gottes Wort zu hören.

### Weitere Gottesdienste

Die gedruckten Hausgottesdienste erhalten Sie weiterhin an den Auslagestellten Apotheke, Edeka Rees und Pfarrhaus. Die Videogottesdienste unserer Kirchengemeinde finden Sie auf [youtube.de](https://www.youtube.com/channel/UC...) mit der Eingabe Kirche Malterdingen.

### Pfarramt

Sie erreichen uns telefonisch: Dienstag und Freitag von 9 - 12 Uhr. Wir sind auch per Email erreichbar: [malterdingen@kbz.ekiba.de](mailto:malterdingen@kbz.ekiba.de) Weiterhin finden die Gruppen und Kreise nicht statt!



## KATHOLISCHE PFARRGEMEINDE ST. ANDREAS

### Pfarrei St. Andreas Hecklingen-Malterdingen

Tel.: 07644 344

Mail: [hecklingen@kath-kenzingen.de](mailto:hecklingen@kath-kenzingen.de)

Homepage: [www.kath-kenzingen.de](http://www.kath-kenzingen.de)

### Gottesdienste der Kirchengemeinde Kenzingen

**Do., 6.05. / 19.00 Uhr - Bombach**

**Hl. Messe** im Ged. an Anna u. Ferdinand Rieger / (gest.) Geschw. Otto, Klara u. Theresia Rieger

**Sa., 8.05. / 19.00 Uhr - Nordweil**

**Hl. Messe** im Ged. an Maria u. Alfred Götz, Anna Lickert, Angeh. u. Freunde / (gest.) Ludwig Wacker u. Ehefrau Ida geb. Schmieder.

*Mitgestaltet v. Frauenbund Nordweil.*

*Nach dem Gottesdienst sammeln wir für das Müttergenesungswerk.*

**So., 9.05. / 10.00 Uhr - Kenzingen**

**Hl. Messe** für die Pfarrgemeinden *Mitgestaltet v. Frauenbund Kenzingen*

*Nach dem Gottesdienst sammeln wir für das Müttergenesungswerk.*

**So., 9.05. - Bombach**  
**08.30 Uhr HI. Messe**  
**18.00 Uhr Maiandacht**, gestaltet v. Frauenbund Bombach

**Do., 13.05. / 10.00 Uhr - Kenzingen**  
**Festgottesdienst zum Hochfest Christi Himmelfahrt**  
 für die Pfarrgemeinden

**Fr. 14.05. / 19.00 Uhr - Nordweil**  
**Maiandacht**, gestaltet v. Frauenbund Nordweil

#### **Erreichbar und ansprechbar**

Die Pfarrbüros sind zu den jeweiligen Sprechstunden am Telefon oder per E-Mail erreichbar. Pfarrer Klaus Fehrenbach und Gemeindefereferentin Regina Eppler erreichen sie auch zu anderen Zeiten. Bitte kommen sie nur nach vorheriger telefonischer Anmeldung und in dringenden Fällen persönlich vorbei!



## **LIEBENZELLER GEMEINSCHAFT**

### **GEMEINSAM GLAUBEN LEBEN**

**Zu folgenden Veranstaltungen laden wir Sie herzlich ein:**  
Unsere Gottesdienste finden in Emmendingen statt.

#### **Sonntag, 09. Mai 2021**

erster Gottesdienst: 9.45 bis 10.30 Uhr  
 zweiter Gottesdienst: 11.15 bis 12.00 Uhr

#### **Gesprächstelefon**

Die neue Aktion der Liebenzeller Gemeinschaft. Jeden Mittwoch von 14:30 – 17 Uhr stehen ehrenamtliche Gemeindeglieder für Gespräche am Telefon unter der Nummer 0174 86 53 979 zur Verfügung (Rückruf ist möglich).

Dieses Angebot gilt vor allem für Menschen, die in dieser Corona-Zeit besonders unter fehlenden Kontakten und Gesprächsmöglichkeiten leiden und sich gerne mit jemandem über „Gott und die Welt“ unterhalten möchten.

#### **Folgende weiteren Online-Angebote empfehlen wir:**

- Liebenzeller Gemeinschaftsverband: [www.emmendingen.lgv.org](http://www.emmendingen.lgv.org)
- Liebenzeller Mission: [www.liebenzell.org](http://www.liebenzell.org)
- Online Angebote für Kinder und Jugendliche [www.swdec.de](http://www.swdec.de)

**Kontakt: Gerhard Stein, Telefon: 07644/930656**



## **SONSTIGE MITTEILUNGEN**

**„Notbremse“ betrifft auch den regionalen Nahverkehr:**

### **FFP2-Maskenpflicht bei Inzidenz über 100**

Die im Zusammenhang mit der Corona-Pandemie verabschiedete sogenannte Notbremse sieht auch eine Änderung bei der Maskenpflicht im ÖPNV vor: wenn die Notbremse greift, müssen Fahrgäste eine FFP2/KN95-Maske tragen. Eine medizinische Maske wie bisher ist dann nicht mehr ausreichend.

Auch Kinder ab 7 Jahren müssen dann eine FFP2-Maske tragen. Das Verbundgebiet des Regio-Verkehrsverbund Freiburg (RVF) umfasst die Stadt Freiburg und die Landkreise Emmendingen und Breisgau-Hochschwarzwald.

Sollte die Inzidenz in einer der Landkreise oder der Stadt an drei aufeinanderfolgenden Tagen über 100 liegen, so greift die Notbremse und damit die geänderte Maskenpflicht.

## **Angebote der VHS Nördlicher Breisgau:**

**Die fünf Säulen einer entwicklungsfördernden Erziehung (160050)**  
 Online-Seminar mit Zoom, Mo., 10.05.21, 20-22 Uhr

**Erbengemeinschaft und Erbaueinandersetzung (150350)**  
 Online-Vortrag mit Zoom, Mi., 12.05.21, 19-20 Uhr

**Der Schwarzwald als Motiv badischer Künstler ab dem 19. Jahrhundert (120060)**  
 Online-Vortrag mit Zoom, Fr., 14.05.21, 18:30-20 Uhr

**Ihr Auftritt - Rhetorik und Moderation für Führungskräfte (59660)**  
 Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Sa., 15.05.21, 18-21:30 Uhr und So., 16.05.21, 09-17 Uhr

**Telemedizin: Fernbetreuung und Fernüberwachung (300150)**  
 Kostenloser-Online-Vortrag, Di., 18.05.21, 18-19 Uhr

**Digitalkamera für Einsteiger\*innen Mit der richtigen Einstellung zum perfekten Bild (55020)**  
 Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Raum 4, Mi., 19.05.21, 18-21 Uhr

**Kulinarische Reise online: Italienischer One Pot (375080)**  
 Online-Kurs mit Zoom, Fr., 21.05.21, 18-19:30 Uhr

**Nachhaltiger Modekonsum - aus alt wird neu und anders (26012)**  
 Kooperation mit der Stadt Emmendingen. Emmendingen, VHS-Schulungszentrum, Schwarzwaldstr. 3, Werkstatt, Di., 25.05. und Mi., 26.05.21, jeweils 09:30-13:30 Uhr

**Englisch Prüfungsvorbereitung - Schriftliche Abschlussprüfung an Realschulen 2021 (42000)**  
 Emmendingen, VHS-Haus, Am Gaswerk 3, Raum 205/VHS-OG, Mi., 26.05., Fr., 28.05., Mo., 31.05., Mi., 02.06.21, jeweils 18-20 Uhr

**Exkursion zum Naturschutzgebiet „Limberg“ in Sasbach a. K. (11008)**  
 Sasbach, Treffpunkt: Gasthaus „Zur Limburg“, Am Rhein 2, Parkplatz, So., 30.05.21, 09-13 Uhr

Voraussetzung für alle Präsenzkurse, dass diese im Rahmen der Corona bedingten Einschränkungen durchgeführt werden dürfen. Technische Voraussetzungen für alle Onlineangebote: PC/Laptop mit Kamera und Mikrofon. Anmeldung mit Angabe der jeweiligen Kursnummer bei der Geschäftsstelle der VHS Nördlicher Breisgau, 79312 Emmendingen, Am Gaswerk 3, telefonisch: (07641) 9225-0, E-Mail: [info@vhs-em.de](mailto:info@vhs-em.de), Internet [www.vhs-em.de](http://www.vhs-em.de).



## **Zweite Offenlage der Planung für die neue Bahnstrecke zwischen Riegel und March**

**Neue Unterlagen und weitere Änderungen erfordern zweite Offenlage • Alte Stellungnahmen und Einwendungen bleiben gültig**

(Freiburg, 3. Mai 2021) Ab Mittwoch, 5. Mai 2021 liegen die Planunterlagen für die Neubaustrecke der Deutschen Bahn zwischen Riegel und March aus. Ausgelegt wird in Riegel, Malterdingen, Teningen, Reute, March und Vörstetten. Gleichzeitig stellt die Bahn unter [www.karlsruhe-basel.de](http://www.karlsruhe-basel.de) einen Link zu den digitalen Unterlagen bereit.

### **Zweite Offenlage nach Erörterungstermin**

Es handelt sich dabei um die zweite Offenlage der Planunterlagen. Die Erste erfolgte im Jahr 2017. Seitdem hat die Deutsche Bahn die Planung fortgeschrieben und vertieft. Ende 2019 führte das Regierungspräsidium Freiburg einen Erörterungstermin durch. Nach dem Termin arbeitete die Bahn weitere Änderungen in ihre Pläne ein. Außerdem wurde der inzwischen vorgeschriebene wasserrecht-

liche Fachbeitrag ergänzt. In diesem geht es um die Prüfung der Vereinbarkeit des Vorhabens mit den Bewirtschaftungszielen der Wasserrahmenrichtlinie. Aufgrund der Änderungen entschied die verfahrensführende Behörde, das Regierungspräsidium Freiburg (RP), gemeinsam mit der Bahn die komplette Planung noch einmal offenzulegen.

#### Änderungserläuterungsbericht informiert über Anpassungen

Alle Änderungen sind in den Planunterlagen in blauer Farbe gekennzeichnet. Eine Hilfestellung bietet der Änderungserläuterungsbericht zu Beginn der Unterlage. Er weist auf die wichtigsten Änderungen hin. Ergänzend veröffentlicht die Bahn auf [www.karlsruhe-basel.de](http://www.karlsruhe-basel.de) eine Präsentation sowie eine aktuelle Broschüre über den Abschnitt Riegel-March.

#### Alte Einwendungen behalten Gültigkeit

Die Unterlagen liegen einen Monat lang zur Einsicht aus. Alle von

der Planung Betroffenen können zu den Änderungen bis einschließlich Mittwoch, 7. Juli 2021 Stellung beziehen. Neue Stellungnahmen bzw. Einwendungen sollten sich auf die gekennzeichneten Änderungen beziehen. Die Stellungnahmen und Einwendungen aus der ersten Offenlage 2017 behalten ihre Gültigkeit. Das RP informiert über das Verfahren unter [www.rp-freiburg.de/planfeststellungsverfahren](http://www.rp-freiburg.de/planfeststellungsverfahren). Neubaustrecke für den Güterverkehr Im Abschnitt 8.1 entstehen zwischen Riegel und March zwei neue Gleise für den Güterverkehr. Sie verlaufen rund 11,4 Kilometer parallel zur Bundesautobahn 5. Der Abschnitt 8.1 ist Teil der neuen Güterumfahrung Freiburg. Sobald diese in Betrieb geht, wird es für die Anwohner:innen an der Rheintalbahn deutlich leiser. Damit den Gemeinden entlang der Autobahn keine Nachteile entstehen, plant die Bahn zahlreiche Schallschutzmaßnahmen. Im Abschnitt 8.1 sind auf einer Länge von 13,5 Kilometern Schallschutzwände vorgesehen. Hinzu kommen rund 2,5 Kilometer Galeriebauwerke. Das sind hocheffektive Schallschutzwände mit einem Dach in Richtung der Schienen.

## Ende des redaktionellen Teils

**SELO e.V.**  
Steuerklärungs-Service  
für Arbeitnehmereinkünfte  
(Lohnsteuerhilfverein)

**Steuererklärung?**  
**Kein Problem!**

Tel. 07641-91 23 22

Denzlinger Str. 27 · Emmendingen

Hinweis:  
Beratung für Mitglieder gemäß § 4 Ziff.11 StBerG

[selo24.de](http://selo24.de)



### Wir suchen für unsere Kunden...

... Grundstücke u. ältere Immobilien für Bauprojekte  
... Ein- und Mehrfamilienhäuser  
... Eigentumswohnungen

Wir freuen uns über Ihren Anruf.



Hauptstraße 50a - 79364 Malterdingen  
0 76 44 - 928 70 28 - [www.aktiva-immobilien.de](http://www.aktiva-immobilien.de)

### Wohnung/Ferienwohnung zur Zwischenmiete gesucht

Wir, 3-köpfige Familie, suchen für 1 Jahr als Zwischenmiete eine günstige Wohnung mit Einbauküche oder Ferienwohnung und eine Garage (Lager für Möbel).  
Über Ihren Anruf freuen wir uns!

Telefon: 07644 928 43 90

Wir suchen ab Mitte Mai eine

### Unterkunft für 8 Saisonarbeitskräfte

für ca. 6 Wochen.

Gerne ein altes, leerstehendes Haus oder 4 Zimmer mit Küche und Bad.  
Weingut Bernhard Huber in Malterdingen, Tel.: 07644 - 929 722 0

### Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen

03944 - 36160 • [www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de)

Wohnmobilcenter Am Wasserturm e.K.

### Zahnmed. Fachangestellte (ZMF)

Voll- oder Teilzeit - ab sofort - gesucht  
für unser sympathisches Team für die Assistenz.

#### Zahnarztpraxis Dr. Frank Pfander

Wilhelm-Mayer-Str. 39 • 79359 Riegel a. Kaiserstuhl  
Tel. 07642 - 4090



Berufstätige Frau mit sicherem Einkommen sucht ab sofort oder später eine

### 2-3-Zimmer-Wohnung in Herbolzheim u. Umgebung.

Über einen Anruf oder eine Nachricht unter: 0151 - 466 128 96  
würde ich mich sehr freuen. Danke schon mal im Voraus.

NICHT VERPASSEN! ANZEIGEN-ANNAHMESCHLUSS FÜR DIE AUSGABE MALTERDINGEN:

**dienstags um 15:00 Uhr an [anzeigen@primo-stockach.de](mailto:anzeigen@primo-stockach.de)**

Bei Kombinationen, Landkreisen und Wirtschaftsräumen muss Ihr Anzeigenauftrag spätestens **donnerstags in der Vorwoche um 9 Uhr** im Primo Verlag eingehen.





IM-OHR-AKKU  
HÖRSYSTEME MIT  
KOSTENLOSEM  
AKKULADEGERÄT

[www.gil-hoerakustik.de](http://www.gil-hoerakustik.de)

- PERFEKTER SITZ AUCH BEIM TRAGEN EINES MUND-NASEN SCHUTZES
- EINFACHE HANDHABUNG

**GIL HÖRAKUSTIK**  
IHR INHABERGERFÜHRTER MEISTERBETRIEB VOR ORT  
Eisenbahnstraße 3, 79341 Kenzingen  
☎ 07644 9292043

Zeit und Stille

## Dorothea Müble

Bestattungsinstitut

Wir stehen Ihnen zur Seite



- Bestattungen und Überführungen
- kompetente, einfühlsame Begleitung
- Erledigung alle Formalitäten
- Individuelle Gestaltung der Trauerfeier
- Vorsorge- und Treuhandberatung

[www.muessle-bestattungen.de](http://www.muessle-bestattungen.de) | Jederzeit erreichbar:  
Erbrinzenstr. 9 - 79367 Weisweil **Tel. 07646-913380**



**Wir verkaufen zum Höchstpreis**

Durch unsere hauseigene Immobilienfinanzierung.  
Tel: **0171 - 738 57 58**  
(telefonisch, per WhatsApp oder SMS)  
[baum-immobilien.de](http://baum-immobilien.de)  
s.butkus@baum-immobilien.de

Stuttgart - Villingen-Schwenningen - Rottweil - Konstanz - Freiburg - Zürich



REPARATUREN ALLER MARKEN

**IHR PARTNER FÜR**

- Neu und gebrauchte Pkw
- Neu- und Gebraucht-Motorräder aller Marken
- Kfz-Wartung / Reparatur aller Fabrikate mit Mobilitätsgarantie
- Unfallinstandsetzung
- Reparatur- und Zubehörfinanzierung
- 3 x pro Woche Hauptuntersuchung durch eine anerkannte Überwachungsorganisation
- AU + AUK

**REPARATUR aller Fabrikate ohne Garantieverlust**

**AUTOHAUS JAUCH** GmbH  
79364 Malterdingen Riegeler Str. 2  
T: +49 76 44 - 15 20 [www.autohaus-jauch.de](http://www.autohaus-jauch.de)



**LBS**

**Ihre Baufinanziererin!**

Bezirksleiterin Ilenia Beck  
Tel. 07641-962660-14 mobil 0173 972 2801  
ilenia.beck@lbs-sw.de

**BEREITS AB 16 JAHREN MIT MOPEDSCHEIN\***



**Aixam Pro**  
Pritsche oder Van auch als Elektro  
Mit großer Ladefläche

**45 KM/H**

weitere Modelle auch ohne Führerschein möglich

**AIXAM** 07644 - 92179-21 Fax: -20  
[www.aixam.de](http://www.aixam.de)  
Leichtmobile GmbH & Co. KG 79341 Kenzingen Tullastr. 6

NEU: Einkaufen auf **ginkgo-blumenshop.de**



anrufen oder onlineshoppem  
→ abholen oder liefern lassen

**Ginkgo** **BLUMEN | PFLANZEN | GESCHENKE**  
Endering Straße 90a · 79369 Wyhl a.K. · Tel.: 07642/925667



**Ihre Immobilienexperten** in der Region für alle Fragen rund um Ihre Immobilie, ob Immobilienbewertung, Energieausweis, Kauf, Verkauf auch auf Rentenbasis und Vermietung.  
Profitieren Sie von unserer über 40-jährigen Erfahrung.  
**Rufen Sie uns an, mit uns kann man reden!**

**GARANT**  
IMMOBILIEN  
Telefon: 0761 88 85 72-70  
[freiburg@garant-immo.de](mailto:freiburg@garant-immo.de)  
[www.garant-immo.de](http://www.garant-immo.de)

**REWE**  
DIETER SCHNEIDER

Im Breisgau zu Hause!



Franz Xaver  
OBSTHOF  
- WEINGUT

Buchholz  
Erdbeeren  
KL. I,  
500-g-Schale  
(1 kg = 0.00)

Täglich  
frisch für dich  
zum aktuellen  
Tagespreis



# Am 9. Mai ist Muttertag!



Vörstetten:  
Frischer  
Tortenbiskuitboden  
ohne Zusatzstoffe  
hergestellt,  
je St.

Aktionspreis  
**3.20**



Schwarzwaldmilch  
Schlagsahne  
32% Fett,  
je 200-g-Becher  
(100 g = 0.50)

Aktionspreis  
**0.99**

KAISERSTÜHLER  
LANDEIS



Sahne-Himbeergrieß  
besonders lecker zum  
Muttertag,  
480-ml-Becher  
(1 kg = 12.48)

Aktionspreis  
**5.99**



Freiburg-Tuningen:  
Frischer Spargel  
KL. I,  
je 1 kg

Täglich  
frisch für dich  
zum aktuellen  
Tagespreis



Bad Krozingen:  
Spargelkartoffeln  
KL. I,  
je 1-kg-Netz

Aktionspreis  
**0.99**



Aus deiner  
Region...6%

Kaminschinken oder  
Pfefferschinken  
saftig gekocht, aus  
eigener Produktion,  
je 100 g

**1.69**

Nur in Emmendingen,  
Karl-Friedrich-Str. erhältlich



Norwegisches Lachsfilet  
zartes, rotes Fleisch,  
reich an Omega-3-  
Fettsäuren, ideal zum  
Braten oder Grillen,  
je 100 g

Aktionspreis  
**1.99**



Freixenet  
Carta Nevada Sekt  
versch. Sorten,  
je 0,75-l-Fl.  
(1 l = 5.03)

37% gespart  
**3.77**



Kollmarsreute:  
Kupfkorbchen<sup>2</sup>  
je Topf

Aktionspreis  
**3.49**

Druckfehler vorbehalten. Abgabe nur in haushaltsüblichen Mengen. Aktionspreise sind zeitlich begrenzt. Verkauf nur solange der Vorrat reicht.

Unser Unternehmen ist Bio-zertifiziert durch DE-ÖKO-006.

**Weisweiler Straße 2, 79341 Kenzingen**

Für dich geöffnet:  
Montag – Samstag von 7 bis 22 Uhr

Du findest  
uns auch auf

Besuche REWE  
Dieter Schneider auch  
im Internet unter:  
[www.rewe-dieter-schneider.de](http://www.rewe-dieter-schneider.de)

